

蒙古语言文字数字资源建设与共享工程
信息处理用蒙古文相关标准
MGC/01-04

信息技术 传统蒙古文单词词形规范 —辅助集

Information technology — Specification of word form of traditional
Mongolian words — Supplementary set

内蒙古自治区民族事务委员会

内蒙古大学

2016年11月

目 次

目 次	I
前言	II
1 范围.....	- 1 -
2 规范性引用文件.....	- 1 -
3 术语和定义.....	- 1 -
4 编制原则.....	- 2 -
5 传统蒙古文单词词表.....	- 2 -
参考文献.....	359

前 言

本标准按照GB/T 1.1-2009给出的规则起草。

本标准由内蒙古自治区民族事务委员会提出。

本标准起草单位：内蒙古大学、内蒙古出版集团-维力斯信息技术有限公司、内蒙古工业大学 ……

本标准主要起草人：六十三、金湖、图格木勒、白莲花、陈海霞、邵宝华 ……

信息技术 传统蒙古文单词词形规范-辅助集

1 范围

本标准规定了除了《信息技术 传统蒙古文单词词形规范 基本集》以外的现行传统蒙古文单词词形规范的辅助集。

本标准适用于传统蒙古文各种语料库的建立、文字处理软件和校对纠错软件的开发、应用等。

2 规范性引用文件

下列文件对于本文件的应用是必不可少的。凡是注日期的引用文件，仅注日期的版本适用于本文件。凡是不注日期的引用文件，其最新版本（包括所有的修改单）适用于本文件。

GB 25914-2010 信息技术 传统蒙古文名义字符、变形显现字符和控制符使用规则

GB/T 26235-2010 信息技术 信息处理用蒙古文词语标记集

GB/T 30851-2014 信息技术 传统蒙古文排序

GB/T XXXXX-XXXX 信息技术 传统蒙古文单词词形规范 基本集

3 术语和定义

下列术语和定义适用于本文件。

3.1

字符 character

供组织、控制或表示数据用的元素集合中的一个元素。

3.2

名义字符 nominal character

蒙古文字母的主要形式。它适用于蒙古语的书面形式以及附加符号的表示、传输、交换、处理、存储、输入及显现。

3.3

变形显现字符 presentation character

一个字母的各个显现形式，为该字母的名义字符或其他图形字符区的字符序列在特定上下文中的使用提供可选形式，这种形式依赖于该字符相对于其他字符的位置。通常，显现形式不用于替换本编码字符集规定图形字符的名义形式。

3.4

单词 word

能够独立运用的最小语言单位。

3.5

词形 word form

单词的显现形式。

3.6

构形附加成分 morphological suffix

只增加语法意义的词法形态。

3.7

动态词干 dynamin stem

传统蒙古文中可增加词末n辅音的静词词干。

3.8

拉丁转写形式 latin transliteration form

用拉丁文转写的传统蒙古文拼写形式。

3.9

词类 word class

词的语法分类，根据词法形态、句法功能、语义特征划分出来的类。

3.10

阴性/阳性 feminine/masculine

传统蒙古文中元音的两种结合形式，其中第一、三、四、五元音的词是阳性词，第二、三、六、七、八元音的词是阴性词。

4 编制原则

本标准的编制原则如下：

- a) 字符集与控制符使用规则遵循 GB 25914-2010；
- b) 词类标注和标记代码遵循 GB/T 26235-2010；
- c) 单词词表的拉丁转写方法以《蒙古文正字法词典（修订本）》为依据；
- d) 单词词表的词形、动态词干遵循所依据的词典为准，理论依据和书写规则遵循《现代蒙古语》（内蒙古大学编写）和《蒙古文正字法词典（修订本）》；
- e) 单词词形的排序遵循 GB/T 30851-2014。

5 传统蒙古文单词词表

传统蒙古文单词词表所列条目包括词形、拉丁转写形式、阴性/阳性、名义字符形式、词类和动态词干。传统蒙古文单词词形见下表。

传统蒙古文单词词表

词形	拉丁转写形式	阴性/阳性	名义字符形式	词类	动态词干
ᠠᠶᠢᠬᠠᠭ	ayixag	M	ᠠᠶᠢᠬᠠᠭ	N	
ᠠᠶᠢᠬᠠᠭᠯᠠᠰᠤ	ayixaglaxu	M	ᠠᠶᠢᠬᠠᠭᠯᠠᠰᠤ	V	
ᠠᠶᠢᠬᠠᠭᠲᠤᠷ	ayixatur	M	ᠠᠶᠢᠬᠠᠭᠲᠤᠷ	A	
ᠠᠶᠢᠮᠠᠭᠤᠯᠤᠰᠤ	ayimagulxu	M	ᠠᠶᠢᠮᠠᠭᠤᠯᠤᠰᠤ	V	

参 考 文 献

- [1] 《蒙古语辞典》，内蒙古人民出版社，1997年 11月
- [2] 《简明蒙古语词典》，内蒙古人民出版社，2002年7月
- [3] 《蒙语字典》，内蒙古人民出版社，1951年8月
- [4] 《二十一卷辞典》，内蒙古人民出版社，1977年11月
- [5] 《二十八卷辞典》，内蒙古人民出版社，1988年11月
- [6] 《蒙汉词典》，内蒙古大学出版社，1999年6月
- [7] 《蒙汉词典》，内蒙古教育出版社，1975年3月
- [8] 《蒙古语详解词典》，乌兰巴托，2008年
- [9] 《蒙古语旧词词典》乌兰巴托，2013年
- [10] 《汉英蒙对照科学技术名词术语系列词典》（共6册），内蒙古教育出版社，2004年12月
- [11] 《汉英蒙对照社会科学名词术语系列词典》（共7册），内蒙古教育出版社，2005年12月
- [12] 《世界地名译音手册》，内蒙古教育出版社，1980年3月
- [13] 《外国人名译音手册》，内蒙古教育出版社，1989年8月
- [14] 《蒙古族人名词典》，乌兰巴托，2013年